



INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO
DIRECCION NACIONAL
DIVISION FOMENTO . C.28307.

JCD/TDLP/PAS/DCF



**APRUEBA CONVENIO DE COLABORACION
ENTRE EL INSTITUTO DE DESARROLLO
AGROPECUARIO Y LA ASOCIACION DE
TURISMO RURAL A.G.**

SANTIAGO,

18 OCT 2011

RESOLUCION EXENTA N° 127185, **VISTOS:** Las facultades que me confieren las disposiciones de la Ley N° 18.910 de 1990, Orgánica de INDAP y sus modificaciones; el artículo 9° del DFL N°1/19653 de 2000 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; la Resolución N°1600 de fecha 30 de Octubre de 2008 de la Contraloría General de la República que fija Normas sobre Exención del Trámite; y

CONSIDERANDO:

- Que el Instituto de Desarrollo Agropecuario tiene por objeto promover el desarrollo económico, social y tecnológico de los pequeños productores agrícolas y de los campesinos, con el fin de contribuir a elevar su capacidad empresarial, organizacional y comercial, y su integración al proceso de desarrollo rural y optimizar al mismo tiempo el uso de los recursos productivos.
- Que en el año 1999 se formó la Asociación Chilena de Turismo Rural, la cual cambió su figura jurídica en el año 2004 a "Asociación Gremial de Turismo Rural", conformada por pequeños empresarios de turismo rural, ya sea en forma individual o asociados, con el fin de promover el incremento de la actividad turística en las zonas agrícolas del país, y desarrollar paralelamente cada forma de valorización de los productos típicos y genuinos de la tierra, la artesanía y las costumbres regionales de aquellas zonas, manteniendo y cautelando además la identidad cultural de la población rural.
- La Asociación promueve y organiza, cualquier forma de utilización del tiempo libre y asiste cualquier operación con el objeto de activar el desarrollo del mercado agropecuario y turístico, a través de la difusión del patrimonio agrícola y rural.
- Que el presente Convenio de colaboración se genera en especial consideración de las capacidades de la Asociación de Turismo Rural A.G., ACHITUR, constituida por pequeños productores agrícolas y campesinos, que tiene como propósito fomentar una mayor inserción del Turismo Rural en los mercados nacionales e internacionales, de manera de lograr consolidar una nueva institucionalidad, que les otorgue mayores niveles de autogestión e interlocución con el resto de la institucionalidad pública y privada.

RESUELVO:

1. Téngase por aprobado y póngase en ejecución el Convenio de colaboración celebrado con fecha 23 de agosto de 2011, entre el Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP y la Asociación de Turismo Rural A.G., ACHITUR, y cuyo texto es del siguiente tenor:

CONVENIO DE COLABORACION ENTRE EL INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO, INDAP Y ASOCIACIÓN DE TURISMO RURAL A.G., ACHITUR

En Santiago de Chile, a 23 de agosto de 2011, entre el **INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO** en adelante e indistintamente **INDAP**, servicio funcionalmente descentralizado del Estado, representado según se acreditará por su Director Nacional don Ricardo Ariztía de Castro, RUT N° 5.035.698-1, ambos con domiciliados en calle Agustinas 1465, piso 9° de Santiago, y la **ASOCIACION DE TURISMO RURAL A.G.** en adelante **ACHITUR**, e indistintamente **la Red**, representada, según se acreditará, por su Presidenta doña **María Elisa Sáez Muñoz**, RUT N° 6.858.773-5, domiciliada en 24 SUR 15 PONIENTE N° 0299, TALCA, y

CONSIDERANDO:

- Que el Instituto de Desarrollo Agropecuario, tiene como misión promover condiciones, generar capacidades y apoyar con acciones de fomento, el desarrollo productivo sustentable de la agricultura familiar campesina y sus organizaciones.
- Que ACHITUR es una institución privada, constituida por pequeños productores agrícolas y campesinos, que tiene como propósito fomentar una mayor inserción del Turismo Rural en los mercados nacionales e internacionales, de manera de lograr consolidar una nueva institucionalidad, que les otorgue mayores niveles de autogestión e interlocución con el resto de la institucionalidad pública y privada.
- Que el INDAP tiene especial interés en fomentar y apoyar el proceso de internacionalización de la agricultura familiar campesina, a fin de incrementar su participación en el mercado interno y externo de manera sostenible.
- Que entre los objetivos primarios de ACHITUR están: promover el desarrollo de las zonas rurales y de tutelar los valores culturales y ambientales de la sociedad rural. Con tal fin la Asociación promoverá el incremento de la actividad turística y el mejoramiento de la calidad de los servicios de turismo rural de sus asociados, que son mayoritariamente pequeños productores agrícolas y campesinos, usuarios de INDAP y desarrollará paralelamente cada forma de valorización de los productos típicos y genuinos de la tierra, la artesanía y las costumbres regionales de aquellas zonas, manteniendo y cautelando además la identidad cultural de la población rural.
- La Asociación promueve y organiza, cualquier forma de utilización del tiempo libre y asiste cualquier operación con el objeto de activar el desarrollo del mercado del turismo rural a través de la difusión del patrimonio agrícola y rural.

Las partes vienen en celebrar el siguiente Convenio:

CLÁUSULA PRIMERA: Objetivo del Convenio

El objetivo general del Convenio es colaborar en la ejecución de acciones destinadas al fortalecimiento del desarrollo y gestión y consolidación de ACHITUR, organización constituida mayoritariamente por pequeños productores agrícolas y campesinos.

CLÁUSULA SEGUNDA: Objetivos Específicos y Actividades

Se deberán obtener los siguientes productos por objetivo específico:

Objetivo Específico: Potenciar comercialmente a los socios de la organización, mayoritariamente pequeños productores agrícolas y campesinos, y usuarios de INDAP, y sus emprendimientos a través del apoyo para crear nexos que ayuden a fomentar el Turismo Rural, favorecer el uso correcto del medio ambiente rural para el turismo, identificar productos que potencien el desarrollo de las actividades de turismo rural, orientar la formación económica, comercial y técnica de sus asociados a través de la capacitación, organizar la asistencia y participación de los asociados a eventos y otros relativos a Turismo Rural, recopilar y proporcionar a los asociados información económica, financiera y técnica, coordinar el funcionamiento de una red de cooperación y comercialización entre los asociados, promover la asociación y las actividades de sus asociados a través de medios masivos.

Actividades Objetivo N° 1:

Fortalecer el trabajo asociativo a través de una Visita Técnica a Redes Regionales y locales con la finalidad de estandarizar mecanismos de operación.

Actividades Esperadas:

- 1.1 Identificar brechas de capacitación de las redes y/o rutas asociadas a ACHITUR y que sean usuarios de INDAP, mediante diagnóstico de situación, para aplicar plan de mejora vía curso presencial y/o a distancia.
- 1.2 Articular mesas de trabajo, con municipios; SERNATUR; Cámaras de Comercio e INDAP regionales.
- 1.3 Difundir los servicios y beneficios de ACHITUR.

Actividades Objetivo N° 2:

Difundir y promover los servicios ofrecidos por ACHITUR y sus asociados, pequeños productores agrícolas y campesinos, usuarios de INDAP.

Actividades Esperadas:

- 2.1 Administrar y actualizar la información contenida en las distintas redes sociales y la página web institucional.
- 2.2 Participación de Ferias regionales y Nacionales tales como Vyva, Expomundo rural, etc.
- 2.3 Apoyo en el diseño e impresión de material promocional a socios, usuarios de INDAP, a través de la denominada Guía de oferta turística de ACHITUR y otros. El material gráfico debe llevar el logo de INDAP de acuerdo a la norma gráfica vigente.
- 2.4 Capacitar a los socios, usuarios de INDAP, en gestión de la información promocional según medio de difusión.

CLÁUSULA TERCERA: De los compromisos

a. De los compromisos de INDAP

- Aportar la suma de \$ 11.760.000 (Once millones setecientos sesenta mil pesos), para el logro de los objetivos señalados anteriormente.
- Evaluar y pronunciarse sobre los informes de avance y final de las acciones ejecutadas, resultados obtenidos y ejecución del gasto.
- Realizar el seguimiento del Convenio, el cual por parte de INDAP recaerá en el Jefe de la División de Fomento, o en un profesional que éste designe.

b. De los compromisos de ACHITUR

Para constatar el logro de los objetivos y productos señalados, la Red se compromete a:

- Ejecutar todas las acciones pertinentes que permitan cumplir de manera exitosa con los objetivos específicos y productos esperados señalados.
- Utilizar los recursos que INDAP asigne, específicamente en las acciones que permitan cumplir con los productos señalados. Sin perjuicio de que por razones de

oportunidad de mercado la Red podrá solicitar autorización a INDAP para ajustar alguna de las acciones propuestas.

- Aportar \$ 2.940.000. (Dos millones novecientos cuarenta mil pesos) para el logro de los objetivos señalados.
- El seguimiento técnico del Convenio por parte de la Red, recaerá en el Presidente de la Red o en alguna persona que éste designe.

c. De los compromisos conjuntos

Será responsabilidad de ambas Instituciones:

- Facilitar y colaborar en la entrega de documentación, informaciones y orientaciones para la ejecución del Convenio.

CLÁUSULA CUARTA: Aportes

El Aporte por parte de INDAP a la Red, que asciende a la suma de \$11.760.000 (once millones setecientos sesenta mil pesos), se entregará de la siguiente manera:

Primera cuota: 65% del total del aporte, por un monto de \$7.644.000 (siete millones seiscientos cuarenta y cuatro mil pesos) que se pagarán contra la presentación y aprobación por parte de INDAP de un Informe de avance de las actividades ejecutadas que debe contener lo siguiente:

- a. Plan de Trabajo en el que se señalarán las actividades a desarrollar, la realización de visitas técnicas a Redes regionales y locales con la finalidad de diagnosticar y estandarizar mecanismos de operación en cinco redes o rutas, coordinando las acciones con INDAP.
- b. Revisar y entregar el listado actualizado de socios de ACHITUR.
- c. Entregar los resultados de la participación en una Feria, a su costo.
- d. Haber sostenido el representante de ACHITUR o quien el designare, dos reuniones técnicas de trabajo con la Encargada Nacional del Programa de INDAP.
- e. Un Informe Económico de la utilización de los recursos financieros del Convenio, a la fecha.

Segunda cuota: 35% del total del aporte, por un monto de \$4.116.000.-(cuatro millones ciento dieciséis mil pesos) que se pagarán contra la presentación y aprobación por parte de INDAP de un Informe Final de las actividades ejecutadas que contenga lo siguiente:

- a. Un informe de resultados de la realización de las visitas técnicas a los destinos anteriormente señalados.
 - b. Un diagnóstico detallado de cada red o ruta asociados a ACHITUR y que sean usuarios de INDAP. Este diagnóstico debe contener los datos básicos de todos los integrantes de la red o ruta (usuarios y no usuarios de INDAP), fotografías de los emprendimientos, nivel de formalización (con o sin inicio de actividades, con o sin patente comercial, etc.) y las capacitaciones que han tenido y las que necesitan.
 - c. Elaborar un plan de capacitación para superación de brechas de los miembros de redes y rutas.
 - d. Un informe económico de la utilización del total de los recursos financieros disponibles del Convenio, según lo señalado en la cláusula sexta del presente Instrumento.
- INDAP se reserva el derecho de suspender el pago parcial o total de cualquier cuota, cuando la Red faltase a los compromisos establecidos en este Convenio.

CLÁUSULA QUINTA: Garantía de fiel cumplimiento

ACHITUR deberá entregar como Garantía de Fiel Cumplimiento, una boleta de garantía bancaria o póliza de seguro de ejecución inmediata a favor de INDAP, correspondiente al 10% del monto total del Convenio y con vigencia de sesenta días con posterioridad a la fecha de término del presente Convenio.

La garantía deberá ser renovada en caso de prórroga del Convenio en los mismos términos precedentemente señalados

CLÁUSULA SEXTA: Informes de cumplimiento y gastos

El Informe de cumplimiento de los resultados logrados deberá contener, además, una rendición pormenorizada del uso de los recursos conforme a lo dispuesto en la Resolución N° 759 de fecha 23 de diciembre de 2003, de la Contraloría General de la República que fija "Las Normas de Procedimiento sobre Rendición de Cuentas", publicada el 17 de enero de 2004, en el Diario Oficial o las normas que la Contraloría General de la República establezca al respecto.

INDAP tendrá derecho a examinar y auditar los antecedentes relativos al uso de los fondos aportados, así como de las gestiones realizadas y logros obtenidos, cuando lo estime necesario.

CLÁUSULA SEPTIMA: Controversia

Cualquier dificultad que se suscite entre las partes, en relación con este Convenio o con motivo de su interpretación, aplicación, cumplimiento o incumplimiento, durante su vigencia o terminación, será resuelta por un árbitro arbitrador designado de común acuerdo entre las partes, quien resolverá en única instancia. En caso de no haber acuerdo, se procederá a la designación por la Justicia Ordinaria, de un árbitro de derecho.

CLÁUSULA OCTAVA: Vigencia y duración.

El presente Convenio empezará a regir a contar de la fecha de la total tramitación del acto administrativo que lo apruebe y se extenderá hasta el 15 de marzo del 2012, plazo que las partes podrán prorrogar o modificar de común acuerdo, cuando las circunstancias así lo ameriten, mediante el acto administrativo correspondiente y de acuerdo a las disponibilidades presupuestarias.

Cualquiera de las partes podrá poner término a este Convenio dando aviso a la contraparte por carta certificada, con un mes de anticipación. El desahucio de este Convenio no significa la terminación de las acciones que se encuentren pendientes a la fecha de vencimiento del aviso, las que continuarán hasta su conclusión.

CLAUSULA NOVENA: Domicilio

Para todos los efectos legales las partes fijan domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a sus Tribunales de Justicia.

CLÁUSULA DÉCIMA: Personería

La personería de don RICARDO ARIZTÍA DE CASTRO, para actuar y comparecer en representación del Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, consta en el Decreto Supremo N°88, de fecha 21 de septiembre de 2010, del Ministerio de Agricultura.

La personería de doña María Elisa Saéz, consta en escritura pública de fecha 27 de Septiembre del 2010, otorgada ante el Notario Público de Santiago, don Pedro Ricardo Rebeco Hormazabal.

CLAUSULA DECIMA PRIMERA: Ejemplares

El presente Convenio se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando dos en poder del Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, y dos en poder de ACHITUR.

2. El gasto derivado del presente instrumento que asciende a la suma de \$11.760.000.- (once millones setecientos sesenta pesos), de los cuales \$7.644.000.- (siete millones seiscientos cuarenta y cuatro mil pesos) se imputarán al Subtítulo 24, Ítem 01 Asignación 416, Código de actividad 585 del presupuesto vigente del servicio para el año 2011 y el saldo de \$4.116.000.- (cuatro millones ciento dieciséis mil pesos), se imputarán al presupuesto del año 2012, al ítem que corresponda del presupuesto vigente, en la medida que las disponibilidades presupuestarias así lo permitan.

ANOTESE, COMUNIQUESE y ARCHIVESE.



RICARDO ARIZTIA DE CASTRO
DIRECTOR NACIONAL
INDAP

Lo que transcribo a usted, para su conocimiento.

Encargado Oficina de Partes

DISTRIBUCIÓN: DIRECCION NACIONAL, SUBDIRECCION NACIONAL, DIVISIÓN DE FISCALIA, DIVISIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS; DEPTO. GESTIÓN PRESUPUESTARIA; DIVISION DE GESTION ESTRATEGICA; DIVISIÓN DE FOMENTO, DPTO DE GESTION Y SOPORTE; AUDITORES DE LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA; OFICINA DE PARTES Y ARCHIVO.

